

Akhilandeswari Mathruka pushpa mala
(The garland of prayers to Mother of the entire world)
Translated by
P.R.Ramachander

(This rare prayer has been taken from a book called “Ananda Sagaram edited by Dr.Najan who is a great Sri Vidhya upasaka. He mentions that this was written by Adhi Sankara. But this is not found in the approved complete list of works of Adhi Sankara. Another peculiarity of this stotra is that it has 53 verses which correspond to the 53 alphabets and respective verse containing mostly words starting with that alphabet. To my limited knowledge , Adhi Sankara has never tried this in any of his stotras.

Akhilandeswari has a separate Sannidi in the Jambukeswarar temple at Thiruvanaikovil very near Trichinopoly of Tamil nadu. The beauty of the statue and the merciful and concerned look of the eyes of the Goddess are well known. Many devotees believe that her look was initially very fierce and was converted to the merciful concern by building a temple of Ganapathi (her eldest son) just opposite her. There is also a story that Adhi Sankara who visited this temple drew a Sri Chakra on her ear studs and hung it on her ears.

The stotra which was available to me was in Tamil script.. So there are more mistakes likely in the transcription.)

Advathipathe, alankrutha shive, anthara thath paredhapare,
Adhyathe amalasaye athidaye ardendu bhooshojjwale,
Adyakshe amarangana parivruthe, adyathma vidhyamaye,
Avyakthe , achaladhi raja thanaye, vande Akhilandeswari.

1

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is beyond the six types of desires,
Who is well decorated consort of Lord Shiva,
Who lives within every thing that we know,
Who does not have anything greater than her,
Who is beyond all the worlds,
Who has maximum mercy,
Who decorates herself with the half moon,
Who presides over everything,
Who is served by the divine maidens,
Who is filled with the divine knowledge ,
Who is not clear to the naked eye,
And who is the daughter of the king of mountains.

Aathmne, aagama sampradaya nipune, acharya varyarchithe,
Aadharathi Saroja peeta nilaye, aalola neelaalake,
Aathamradhara charu manda hasithe, aabheenavakshoruhe,
Aabramachyutha sankarachithapathe, vande Akhilandeswari.

2

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is the soul of everything,
Who is an expert in Vedic knowledge,
Who is being worshipped by great teachers,
Who lives in the lotus seat of the six adharas (bases),
Who has black waving hair,
Who has pretty bewitching smile on her lips,
Who has very stout breasts,
And who is being worshipped the holy trinity.

Icha jnana samastha sakthi sahithe, indeevara shyamale,
Indropendra vara pradhe, ibhavanadhise, inaradithe,
Ijye indu nipathathe, ibhanuthe, ishtartha sidhi pradhe,
Indranee namithe, ibhanana suthe, vande Akhilandeswari.

3

My salutations to the goddess of entire universe,
Who has all divine knowledge that she wishes,
Who is black like the blue lotus,
Who gives boons to Indra and other devas,
Who is the lord of the forest of elephants,
Who is being worshipped by the Sun god,
Who is the form of the fire sacrifices,
Who has a face like the moon,
Who is being worshipped by the elephants,
Who grants all desired boons,
Who is worshipped by the consort of Indra,
And who is the mother of the elephant faced God.

(Indra, Indrani, Sun God and elephant were blessed in Jambukeswaram.)

Eese eesa virinchi chowri varadhe , eedyasi eesathmike,
EErshya dhooshitha chitha dhoora charane, eesa priye easwari,
Eedye eeswara vama bhage nilaye, eengara klupthodhaye,
Eesithwadhi maha vibhoothi nilaye, vande Akilandeswari.

4

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is the greatest goddess,
Who gives boons to Brahma, Vishnu and Easwara,
Who has maids who praise and pray her,
Whose feet is beyond availability to bad people,
Who is the darling goddess of Lord Shiva,
Who is fit to be worshipped,
Who occupied the left part of Lord Shiva,
Who appears in the sound "Ee*",
And who is the one who blesses with occult powers.

* the symbol of love.

Udyath banu sahasra koti kirane, urveedarendrathmaje,
Uthphullabhujalochane, ubhaya kavryendaralasraye,
Udyath chandra nibhathathe, urthare, uchasathe, ujjwale,
Udhamadyathi punja manjula dhare, vande Akhilandeswari.

5

My salutations to the goddess of entire universe,
Who has rays similar to billions of rising Sun,
Who is the daughter of the king of the mountain,
Who has eyes like the fully open lotus flower,
Who has a temple in between two branches of Kaveri,
Who has a face like a moon, who has fully risen,
Who sits on a very high pedestal,
Who shines extremely bright,
And who steals our mind due to her sparkle.

Oohapoha viveka bahya nilaye, Oonadruk dhojjwale,
Oorjaswan mani mekhala vilasathe, orri kruthartha priye,
Oordhwa thodhbhava yoga moola nilaye, Ooshma baharobjwale,
Ootha ksheera sudhathrudha tribhuvane, vande Akhilandeswari.

6

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is beyond the debates of assumption and presumption,
Who shines in all sort of things that exists in all sides,
Who shines in the gem studded waist belt that she wears,
Who takes liking to those who are interested in religion,
Who exists in between the long and short yogas,
Who shines by removing problems of people,
And who looks after the three worlds by her milk.

Ruk vedathi nishevithe ruthunathe rudhanukambhavahe,
Rudha modha mukhepsathe, ruthunathe, rukshouka samsevithe,
Rukshadeesa kalanvidhe, runathamobaswath padamboruhe,
Ruddhya poorita vishta pathranuthe, vande Akhilandeswari.

7

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is worshipped by Vedas like Ruk,
Who is worshipped by the different seasons,
Who shows great mercy on her devotees,
Who has a mouth that has sweet smell,
Who is worshipped by the seasons,*
Who is worshipped by great sages,
Who has crescents like the moon,
Whose feet remove the darkness of unfulfilled duties,
And who is being worshipped by the wealthy world.

* This is repeated in the text. May be there is some other meaning.

Roopa roopa sada shivanthara gathe, roope sada roopinee,
Roppatheedha para parartha nilaye rudabhra rudathmike,
Nrunaam janmajara pahara nilaye, nrudhrana kalpa dhrume,
Nrunaam papa vimochanadhya phaladhe, vande Akhilandeswari.

8

My salutations to the goddess of entire universe,
Who in visible and invisible forms lives as the principle of Lord Shiva,
Who is the one with the form , which exists forever ,
Who is beyond form and the truth above form,
Who exists as invisible one in the chant “Ru”,
Who is the sound and soul of the chant “ru”.,
Who gives solution to birth , death and aging,
Who is the wish giving divine plant,
And who saves us from the sins committed by us.

Kluptha sesha jagan mahesa nilae, klupthanga ragojjwale,
Kluptha kluptha visangyamara vilasanmanbhavali ranjithe,
Lingaradhana thathpare, likucharajath pani pangeruhe,
Klutha kalpa mano hangara thilake , vande Akhilandeswari.

9

My salutations to the goddess of entire universe,
Who exists in the Great god who improved the entire world,
Who shines because of the anointed Sandal,
Who has three folds in her very narrow belly,
Who is deeply involved in the worship of Lord Shiva,
Who has a heart similar to the lotus flower,
And who has a pretty body like a climbing tendril.

Loodhatheesa gajendra poojitha pathe looka hidesanvithe,
Kleengarankitha bindu peeta nilaye kleemkara rupethithe,
Lootha hanthu jadi krudhesa nilaye loonahi valleethave,
Lootakshmapathi mukthi dathrumahive, vande Akhilandeswari.

10

My salutations to the goddess of entire universe,
Who has been worshipped by the spider and the elephant,
Who removes bad things from life,
Who sits in the seat of the sound of “Kleem”,
Who has the form of “Kleem”,
Who exists in god with matted hair with a spider,
Who is similar to a cut climber,
And who is the consort of God who gave salvation to a spider.

Yeke, yeka mahamburasi nilaye, yekantha klupthothaye,
Yekankathaya vibaktha bhuvane, yeka thapthrojjwale,
Yeni charu vilola lochana puke , yekavali bhooshane,

Yethad Thathwa mayani mathi varade, vande Akhilandeswari.

11

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is alone because she was first to be created,
Who chose to reside in the ocean,
Who shows herself to those who meditate alone,
Who divides the world separately and severally,
Who shines below a white umbrella,
Who has pretty eyes similar to that of a doe,
Who wears a garland called Yekavali,
And who is the principle behind the world granting occult powers.

Iyngaranai madhyapeeda nilaye iyndrathi loka prathe,
Irawadyupamana deha lathike, iyndrathi sakthideethe,
Iyngarakshaa veda vedya vibhave, iyswarya dane kshane,
Iymai mithyanusandadhana bhuvane, vande Akhilandeswari.

12

My salutations to the goddess of entire universe,
Who adorns in the middle of the seat denoted by letter “I”,
Who grants us life in worlds of Indra,
Who has a climber like body similar to the water filled clouds,
Who is praised by the mothers called Iyndree,
Who can be realized by mastery over the letters “I”,
Who grants us wealth by her lok,
And Who can be prayed by repetition of “Iym”.

Om Omithyega padavaledithapthe , ojo viseshanwithe,
Oshtadavitha bimba vidrumalathe , Ogathrayaradithe,
Ogair apsarasam sada varivruthe, odakhilarthadhiye,
Ojorajitha vag vibhoothi vinuthe, vande Akhilandeswari.

13

My salutations to the goddess of entire universe,
Whose feet is being worshipped by letter “Om”,
Who is exuberantly pretty,
Whose lip colour defeats corals and the guava fruits,
Who is being worshipped by the Ouga trinity*,
Who is surrounded by crowd of divine maidens,
Who exists inside everything,
And who is worshipped by words of divine nature.

*They are Malouga, chithouga, divyouga, I could not make out anything about these.

Oucheradhi sugandhi shobhna chare, outhpathi jala priye,
Oudasinya vibhinna daithya vibhave, oupadikepadvithe,
Oudaryakara pada pankajayuge, oupamyaa heenane,
Oumakandapatha pradathihapade, vande Akhilandeswari.

14

My salutations to the goddess of entire universe,
Who has sweet scented and pretty hair,
Who is the consort of the magician who created the world,
Who very easily put an end to the jealousy of asuras,
Who has a make believe anger,
Who has lotus like feet which are very generous,
Who has a face which does not have any simile,
And who has feet which grant us salvation with Shiva.

Ambojasana mukhya sevithapathe , ambodhara shyamale,
Anga kalpitha rathna booshana sathe, andouga samsevithe,
Ambavakasathaya vibaktha bhuvane, amboru hangridwaye,
Ahnayanthaka soodhana priyathame, vande Akhilandeswari.

15

My salutations to the goddess of entire universe,
Whose feet is worshiped by Gods like Brahma,
Who is of the black colour of a water rich cloud,
Whose every organ is decorated by hundreds of ornaments,
Who is worshipped by the different parts of the universe,
Who divided the world in to water and earth,
Who has feet resembling the lotus flowers,
And Who is the consort of , he who killed the God of death.

Asthake avanamra deva nivahe asthoga bhagyodhaye,
Arthadikya manohare asavaje ashtaksharair archithe,
Arkatheetha manogna bhooshana sathe, aksheena sowbhahyadhe,
Arkamboruha vairi vahni nayane, vande Akhilandeswari.

16

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is the destroyer of committed sins,
Who is being worshipped by innumerable devas,
Who makes great wealth appear for you,
Who is the daughter of the mountain,
Who is being worshipped by eight holy letters,
Who wears several ornaments and shines better than Sun,
Who grants you wealth and luck that will not vane,
And who has the Sun and fire as eyes when facing enemies.

Kaveri pulinalaye kamalje kamari vamalaye,
Karunyamrutha lochane, kavinuthe, kandharpa kanthi pradhe,
Kalyani kshithiloka kalpa lathike, karunya varanvithe,
Kalabodhara karma kundala dhare, vande Akhilandeswari.

17

My salutations to the goddess of entire universe,
Who makes her home in the sands of river Kaveri,

Who sits on a lotus flower,
Who occupies the left side of the killer of God of love,
Who has eyes which shower , the nectar of mercy,
Who is being sing by very many poets,
Who gave beauty and power to God of love,
Who is the plant of heaven doing perennially only good,
Who is the ocean of mercy,
And who wears ear studs similar to clouds.

Karvade, kaga kethananu jaware, gadwanga pani sthutha,
Garva agarva vivarjithe kaga mayugararidhithe Gadginee,
Kadyodhesa vara pradhe kacha nuthe kadyodha kodi prabhe,
Gandod ujjwala shekare kagachare, vande Akhilandeswari.

18

My salutations to the goddess of entire universe,
Who assumes all known forms,
Who is the sister God with Garuda flag,
Who is being praised by Bhairava with a sword,
Who does not differentiate between people,
Who is being praised by Lord Subrahmanya who rides a peacock,
Who is armed with a sword,
Who gives boons to all people,
Who is praised by well dressed ones,
Who has the shine of billions of suns,
Who wears the shining crescent in her hair,
And who moves on a swan.

Gangavarthasama nanabhi kuhare gandojjwath kundale,
Gandharvasura sidha kinnara nuthe gandothama lepithe,
Gambeeramrutha sindu Madhya nilaye, Gambeerya dairyadhike,
Gangothunga tharanga shekarayuthe, vande Akhilandeswari.

19

My salutations to the goddess of entire universe,
Who has a belly button like the whirlpool of Ganga,
Who wears ear studs , which are reflected on her cheeks,
Who is being praised by Gandharwas, Asuras, Sidhas and Kinnaras,
Who applies the best sandal wood paste,
Who is majestically in the middle of the sea of nectar,
Who is brave and majestic,
And who is with Lord Shiva , who has the Ganga.

Geethananda maye gireesanamithe, geethapriyaradithe,
Geethollasini geeyamana charithe, geernatha samsevithe,
Geeshpadmavarade girrendra nilaye geervana brindanchithe,
Geethe Geetha manohare giri suthe, vande Akhilandeswari.

20

My salutations to the goddess of entire universe,
Who gets happy on being sung about,
Who is being saluted by the Lord of the mountain,\
Who is being worshipped by the God dear to music,
Who enjoys good music,
Who was worshipped by Brihaspathi,
Who is worshipped by Lord of music,
Who gives boon to Lakshmi and Saraswathi,
Who lives on the king of mountains,
Who is surrounded by crowd of musicians,
Whose prettiness is sung about in songs,
And who is the daughter of a mountain.

Gupthe guptha thare guhesa varade kuchojjwalan mallige,
Guyacharagathe gurusthanapare guchartha harojjwale,
Gulpasthe guna mandhire guruvare gulapollasannupure,
Goodarthantha kathe guruthamanuthe, vande Akhilandeswari.

21

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is secret and also secret of secrets,
Who gives boons to the Lord who lives in caves,
Who wears bunches of jasmine flowers,
Who appears before with secret rites,
Who has very heavy breasts,
Who wears bunches of garlands,
Who sits on her haunches,
Who is the good teacher of good conduct,
Who wears jingling anklets,
Who tries to understand deep meanings,
And who is being praised by the teachers.

Ganda gora ninada gaditha naho daihye , gana shyamale,
Karmakarma mayooka vahni nayane, karma prasanthi pradhe,
Gora gora vigosha danava ganaproth drushti gorarave,
Goragowka nivarane , gana niyeem, vande Akhilandeswari.

22

My salutations to the goddess of entire universe,
Who killed terrible asuras by the sound of her bell,
Who is as black as the water rich cloud,
Who does all actions with fire , sun and moon as eyes,
Who grants solace after actions are performed,
Who arouses huge sound when she kills crowds of Asuras,
Who is an antidote for severe sins committed,
And who is like a very rich heavy loud.

Chadhur vargya phla pradhe, sucharithe, chamundi, rupothare,

Chakradishtitha pada padma chathure, chadranane , chandike,
Chandropendra characharathmaka jagat rupe, chalad kundale.
Chanchala lochana vanchitheswara shive, vande Akhilandeswari.

23

My salutations to the goddess of entire universe,
Who grants four types of blessings,
Who has a look of she who killed Chanda and great conduct,
Who has feet like the lotus flower in the middle of wheel,
Who is Chandika who has a moon like face,
Who is the universal form of all beings including the devas,
Who wears ear droppings which keep moving,
And who with her shifting eyes attracts Lord Shiva.

Chithragnasmitha chandrikathavalithe, chayeswarath yodhithe,
Chandhondholitha bhooshangitha kale, chandrasriyalangrithe,
Chayadheesa dhanjayendu nayane, Channandakararune,
Chandobrunda mahasukanthi nilaye, vande Akhilandeswari.

24

My salutations to the goddess of entire universe
Who is white like moon due to smile,
Who gives the power to shine to the Sun,
Who is moon like and wears pretty ornaments on her neck,
Who lives as per her will and is pretty,
Who has fire , sun and moon as eyes,
Who removes darkness which hides the world,
And who lives in Vedas which shed light to the world.

Jambumoolanidhe, janardhananuthe, jambari sambhavithe,
Jambu dweepa manojna kalpa lathike,jahnwathmaja shekhare,
Janma vyadhi jarbahe , jalamayejamoonadalankruthe,
Jamboonadha manohare , jabanuthe, vande Akhilandeswari.

25

My salutations to the goddess of entire universe
Who is like a treasure to Jambhu Natha,
Who was praised by Lord Vishnu.
Who was praised and sung by Indra,
Who is the wish giving creeper of the Jambu Island,
Who keeps the daughter Of Jahnu (ganga) on her head,
Who removes birth, death and diseases,
Who is the form of the all spreading water,
Who was decorated by golden ornaments,
And who by her pretty mien stole the heart of Jambunatha.

Janjjavada tharangitha pravimala srinirjjaraplavithe,
Jangaree krutha shadpathalakabhare jadithya budhi pradhe,
Jarjjarava bhooshane jalajalan manjeera padambuje,

Jallee mathana jarjja swananuthe , vande Akhilandeswari.

26

My salutations to the goddess of entire universe,
Who was made to take bath in the Cauvery river,
Blessed with cool breezes and waves of water,
Whose hair is surrounded by humming bees,
Who blesses one with good nature and wisdom,
Who wears ornaments which make tinkling sound,
Who wears anklets making the sound-jala jala,
And who is being worshipped by the drums and other instruments.*

* Jalli is a drum and I am not sure what Jarjjara indicates

Jnanananda maha samudhra tharane, jnathma roopamare,
Jnanajneyamayee thwadangri bhajatham jnanabre they jnaninaam,
Jnana jnana maya swaroopini, siva jnana prakasa prathe,
Jnathee kshethra kalathra dhanya dhanadhe , vande Akhilandeswari.

27

My salutations to the goddess of entire universe ,
Who is boat in the sea of joy out of wisdom,
Who has the form of the soul of wisdom,
Who is the knowledge as well as that which is to be known,
Who gives wisdom to ignorant people,
Who is the form of the world as well as the God,
Who gives the light of the wisdom of Shiva,
And who grants wealth , wife, cereals and wealth.

Tangadhyutha bhooshanojjwalakare , davekshya manaanane,
Dimbekshngritha dangruthasura chare doladi desasmithe,
Dimbakarathay subhalitha jane, dakkaravoth ghoshithe,
Dannandethi jadi kwanadhi mahithe, vande Akhilandeswari.

28

My salutations to the goddess of entire universe
Who has ornaments like the weapon Tanga,
Who has a very round face,
Who hams the arms of asuras who were defeated by her found of Hum,
Who smilingly sits with the Lord in the swing,
Who protects good people,
Who likes the sound of the drum,
And who is worshipped with sound “Dum”, “Dum”.

Thathwartha prathi padyamana charane, thathwathrayodheepike,
Thathwadeethapathe , thapodananuthe, tharesa choodamane,
Tharunyamrutha Sindhu Madhya lathike, darkshyath vijaradhithe,
Thapinjastha bhagathyuthe thanulathe, vande Akhilandeswari.

29

My salutations to the goddess of entire universe,

Who has meaning of philosophy as her feet,
Who makes us understand the meaning of philosophy,
Who is much above the meaning of philosophy,
Who is being worshipped by sages and seers,
Who wears the crescent of the moon on her head,
Who is the creeper in the middle of the ocean of the nectar of youth,
Who is being worshipped by Lord Vishnu,
Who is of the color of the bunch of flowers of a green tree,
And who has a body which is like a creeper.

**Sthanu premanidhe stheetheesa mahithe, sthairyā sthithe stabike,
Sthana sthana kruthārtha dehi nivahasthidyantha sargodhaye,
Sthanadhikya manohare sthira tharasthanvandal asraye,
Sthoola gochara darshane , sthithimaye, vande Akhilandeswari.**

30

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is the reassurance of love of Lord Shiva,
Who is being worshipped by Lord Vishnu,
Who is with the people who are stable ,
Who makes things stable and without change,
Who keeps people in good state and is thanked by them,
Who does the three jobs of creation , upkeep and destruction,
Who steals the minds of devotees,
Who is firmly entrenched in the mind of Lord Shiva,
Who is visible as great and divine,
And who is the one who is full of protection.

**Dakshachara vara pradhe dhamayuthe dakshe dayangoorithe,
Danthe drushtruma noharath vijavare dathavalaradhithe,
Dana danavidhana sothanapare dathruswa roopapare,
Daithyath yathmeega thapa hari charane, vande Akhilandeswari.**

31

My salutations to the goddess of entire universe,
Who gives boons to those who follow the southern practice,
Who has humility and is very wise,
Who is the source of ebbing mercy,
Who is peaceful and has a pretty row of teeth,
Who is the one who was worshiped by an elephant,
Who examines charities laws , thoroughly,
Who is known as the one who gives,
Who has feet which gives solace even to asuras.

**Divya jnana maye divakara nibhe divyamaralunkrithe,
Divya sthri jana sevithe dwija maye deeksha pradanothpade,
Deepthe deeptha sasankha vahni nayane denadhi mukthipradhe,
Dig baladhi digambararchithe, vande Akhilandeswari.**

32

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is personification of divine knowledge,
Who wears holy cloths and is similar to Sun God,
Who shines among divine maidens, who is the form of twice born,
Who considers discipline of life important,
Who is like light , who has moon, sun and fire as eyes,
Who gives salvation to people with humility,
And who is worshipped by saints and protectors of directions.

Dur bikshadhi samastha dukha harane, dushela thapa pahe,
Durgath yavruthi devadarchithapathe, durvangura shyamale,
Dur lakshyagama sidha dhoora charithe , durgathu vasyapare,
Durvasadhi muneeswara sthuthi pade, vande Akhilandeswari.

33

My salutations to the goddess of entire universe,
Who removes sorrows caused by famine and scarcity,
Who removes the pain of bad conduct,
Who is being worshipped by Durga and other surrounding gods,
Who is as black as the tip of Durva grass,
Whose story is beyond the reach of bad people,
Who easily attracts Goddess Durga,
And whose praise is sung by sages like Durvasa.

Dharmishte dharani dharendra thanaye dhara dharopathyath prabhe,
Dhamillanchitha mallikadhi kusume, dharmadhi samsevithe,
Dharmathyarth chathushtaya sthithipahe dhamathrayaradithe,
Dhanye dharmika chitha nithya nilaye, vande Akhilandeswari.

34

My salutations to the goddess of entire universe,
Who follows the tenets of Dharma,
Who is the daughter of the mountain that lifts the earth,
Who shines like the lightning produced by thunder,
Who wears incomparable flowers like the jasmine,
Who is being served by the Gods of Dharma,
Who exists in the four aspects of Dharma, artha, Kama and Moksha,
Who is being worshipped for getting rid of the three ties,
Who is blessed and lives in the heart of sages following Dharma

Nana rathna vibhooshane, nava gana shyame, natesa priye,
Nakshatrasathare nagendra nilaye nagari vahanuje,
Nana deva vruthe naraothama nuthe, naadhe nrmukthipradhe,
Nagou kokana namyamanna charane, vande Akhilandeswari.

35

My salutations to the goddess of entire universe,
Who wears all different types of gems,

Who is the colour of water rich cloud,
Who is the darling of the king of dancers,
Who wears the lord of the stars on her head,
Who lives on the king of mountains ,
Who is the sister of he who rides on the eagle,
Who is surrounded by various devas,
Who is praised by great men,
Who is the chief who grants salvation,
And who has feet which are worshipped by devas.

Neehara chala kanyake , nigamake nithyathmike nirmale,
Nisseshanda sumathruke, nisi sararadhye, nidhi sanginchithe,
Nibharanya nivasa nithya rasike nir nidhra padyekshane,
Nissokakruthike , niranchapathe, vande Akhilandeswari.

36

My salutations to the goddess of entire universe,
Who is the daughter of the mountain of snow,
Who is explained by the Vedas,
Who is the perennial soul of everything,
Who is pure, who is the mother doing good to all worlds,
Who is worshipped by the dark souls of the night,
Who wears the crescent on her head,
Who likes to live in the Kadamba forest always,
Who has eyes like the just opened lotus flower,
Who is without sorrow and has the position without stain.

Padme padma nibhanane pradhare padmarchithangri dhwaye,
Padmasthe paradha navari vinuthe, padmasanaradhithe,
Padmasye , para loke sadhana pare , panchaksharalankruthe,
Paksha paksha vivarjithe, para shive, vande Akhilandeswari.

37

My salutations to the goddess of entire universe
Who is like lotus, who has a face like the lotus flower,
Who is the greatest, who has feet which is worshipped by Lakshmi,
Who sits on lotus flower, who is worshipped by Lord Vishnu,
Who is worshipped by Lord Brahma sitting on a lotus,
Who is lotus personified, Who grants the other world as salvation,
Who is ornament to the five lettered God,
Who does not differentiate between her devotees,
And who is the one who grants salvation.

Phullam bhojathalekshnendu vikruthanika brahmanane,
Phothgarahi phana darendra ramanee nruthanthalasthithe,
Spayath panditha sookthi marma vibhave, sphadikya thejo maya,
Sphoorjathkanthi maye, phaneendravarade, vande Akhilandeswari.

38

My salutations to the goddess of entire universe
Who has eyes like the fully opened lotus flower,
Who has a crescent like forehead and a very pretty face,
Who is in the middle of the dance of queens of snakes,
Surrounded by the hissing king of snakes,
Who is the soul of the language of great scholars,
Who shines like the crystal stones,
Who is full of light of the glowing flame,
And who gives boons to the kings of snakes.

Bale bala parakrame bahu vidhe bala pravala dhre,
Baladithya sama prabhe bahunuthe balendu bhooshajiwale,
Bandukaruna vиграhe bahu vidha brahmanda bando dhari,
Brahma agasthya surendra vanditha pade, vande Akhilandeswari.

39

My salutations to the goddess of entire universe
Who is the Goddess Bala,
Who was valorous even as a child,
Who appears in several forms,
Whose lower lip is like coral,
Who has the light like the rising sun,
Who is being praised and sung by several people,
Who ornaments herself with the crescent of moon,
Who has a body with the colour of hibiscus flower,
Whose tummy holds the entire universe,
And who is being worshipped by Brahma, Agasthya and Indra.

Bhavatheetha pada pravarthina gune, bashe bhavaradhithe,
Bhavadye Bhava roga banjanakare, Bhadre , bhayachedini,
BHangye bhagyavadudha medyacharane, bhageerathy sathvidhe,
Baswachandra vilochanarchidapade , Vande Akhilandeswari.

40

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is beyond the realms of thought,
Who spreads the message of goodness,
Who is the language , Who is worshiped by Lord Shiva,
Who is the beginning of emotions,
Who imprisons the ills brought by birth and death,
Who cuts off fear from life,
Who is blessed with humility,
Whose feet are being worshipped by blessed people,
Who is with Lord Shiva and mother Ganges,
Who has Sun and moon as eyes,
And Who has feet which are worshipped by Lord Vishnu.

Maye manmatha sevithe maragatha shyame manognamale,

Maya moha vivarjithe, manimaya kalpe, maha manjule,
Mayatheetha maha muneendra varade, manikhya keyurake,
Mala alankarane madanga thanaye, Vande Akhilandeswari.

41

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Whose form is illusory,
Who is served by the God of love,
Who is of the black colour of emerald,
Who is attracts the mind by her purity,
Who removes illusion and passion,
Who wears gem studded ornaments,
Who is greatly charming and agreeable,
Who gives boons to sages who have won over illusion,
Who has bangles inlaid with Rubies,
Who decorates herself with garlands,
And who is the daughter of Sage Mathanga.

Mithagneendu vilochane, mihirabhe meenollasa lochane,
Mithya jnana manothi dhooracharane meenathwa jarathithe,
Meemsaathi sashtra mahithe , mrushtanna dhanodhyame,
Mithroth bhasini mithra vahni vinuthe, Vande Akhilandeswari.

42

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who has sun fire and moon as eyes,
Who has luster of Sun,
Who has eyes resembling the fish,
Who is far away from the mind of the ignorant,
Who is being worshipped by God of love , who has a flag of fish,
Who is being praised by sastras like Meemamsa,
Who makes efforts to grant tasty food,
Who gives light to the Sun God,
And who is being praised by the Sun and the Fire.

Mukthe, muktha sasanka sekara yuthe moolaka margodhaye,
Mukthe mooshika vahanarchithapare , moorthy thrayaradhithe,
Mooladharagne mukhabhja vilasan muktha smithe , mukthithe,
Mudhra modhitha manase , muninuthe, Vande Akhilandeswari.

43

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is the source of salvation,
Who is with God Chandra Shekara who gives salvation,
Who shows the path of the basic Vedas,
Who has become free of all bondage,
Who is being worshipped by Ganesa riding on a mouse,
Who is being worshipped by Brahma, Vishnu and shiva,
Who in the mooladhara chakra,

Who has a smiling face resembling fully open lotus,
Who grants salvation to people,
Whose mind is pleased with Mudhras,
And who is being praised by sages.

Yagne yagna balapradhe yamanuthe yaksheswararadhithe,
Yakshmagne yama soodhana Priya thame yagnesa sampoojithe,
Yanhrasthe yathi poojithe yathi krutha sri chakra bhooshojjwale,
Yakshinyathi samastha shakthi vinuthe , Vande Akhilandeswari.

44

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is the personification of austerities,
Who grants us the results of fire sacrifices,
Who has been sung by the God of death,
Who is worshipped by Kubhera, the king of Yakshas,
Who destroys the disease of tuberculosis,
Who is the darling of the God who killed the God of death,
Who is being worshipped by Vishnu, the lord of sacrifices,
Who stays in Yanhras like Sri Chakra,
Who is being worshipped by great seers,
Who shines in the ornaments of Sri Chakra created by seers*,
And who is worshipped by all Shakthis including Yakshini.

* It is believed Adhi Shankara made a Srichakra for her .

Rame rama vara pradhe rasa kale rajeeva pathrarchithe,
Rakachandra nibhe ramarchithapathe, rajathi rajanane,
Ramy rajatha shaila shrunga nilaye, rathyaptha pathyanuthe,
Raga dwesha viheena chitha sulabhe, Vande Akhilandeswari.

45

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is the stealer of minds,
Who gave boons to Lord Rama,
Who wears the crescent,
Who is worshipped by petals of lotus flower,
Who looks like the full moon,
Whose feet is worshipped by Goddess Lakshmi,
Who is worshipped by kings and emperors,
Who is very pretty and lives on the peak of silvery mountain,
Who is worshipped by Manmatha, the husband of Rathi,
Who can be easily attained by those without hatred or desire.

Lavanyambhunidhe, lalata nayane , labhodhararadhithe,
Laksha ranchitha pada padma yugale , lambalagoth basithe,
Lankecharinuthe layothbhavakare lakshmi pathhedya priye,
Lakshya lakshya maognamadhyalathike, Vande Akhilandeswari.

46

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is the ocean of treasure like beauty,
Who has an eye on her forehead,
Who is being worshipped by Ganesa with a paunch,
Whose two lotus like feet are decorated by lac,
Who has curly locks hanging on her forehead,
Who was worshipped by Rama who went to Lanka,
Who plays in the water of deluge,
Who is the consort of God worshipped by Vishnu,
Who has thin hips which are visible as well as not visible.

Vachye varija lochanarpithe vak devadharathidhe,
Vamadhye vara saila raja thanaye vamadhi shakthyathmike,
Vasya aakkarshana sidhi moola gulike vadhithra nadha priye,
Vani vallabha vajra pani varadhe, Vande Akhilandeswari.

47

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is known by the Vedas,
Whose feet are worshipped by damsels with lotus like eyes,
Who is being worshipped by Goddess of words,
Who is elder to the Vama Devi,
Who is the daughter of the king of mountains,
Who is the soul of people of the left winded yoga,
Who is the basis for attracting others,
Who likes instrumental music,
Who gives boons to Brahma and Indra.

Santhe shankara vallabhe sasi yuthe sathodhari shyamale,
SANKha heena vishokathe satha maharadhye sasanga anane,
Shakthe shakthi dhara archithe samadhanadhi cha archithe, saradhe,
Saivadhayagama parage , samadhane, Vande Akhilandeswari.

48

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is extremely peaceful,
Who is the consort of Lord Shiva,
Who is having the moon with her,
Who has a sunken stomach,
Who is black in colour,
Who removes sorrow to those who do not doubt,
Who is worshipped by Devendra,
Who has a face like the moon,
Who is all powerful,
Who is being worshipped by Lord Subrahmanya,
Who is also worshipped by sage Agasthya,
Who is Sarswathi, the god of learning,
Who is much beyond the sects like shaivism,

And who is peaceful and loves peace.

Shad chakrandha gathe, Shadakshara maye,shad thrimsa thathwathmike,
Shad padmanthapure, shadanana nuthe, shad kona sambhavithe,
Shad vakthra dwibha vakthra rama varade, shad granthi vandhyathmike,
Shad shakthi prabhavathmana priyathame, Vande Akhilandeswari.

49

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who is in the middle of the six wheels,
Who is Bala , the goddess of six letters,
Who is the soul of the thirty six principles,
Who comes after the six wheels in the mooladhara,
Who is being praised by Lord Subrahmanya,
Who is in the middle of the six angled diagram,
Who gave boons to Subrahmanya, Ganesa and Lord Rama,
Who is fit to be worshipped by the six swellings of the body,
Who is the darling of Lord Shiva having six power centers.

Sarvabheeshta phala pradhe, sumathibhi samsevithe sathvige,
Sarvalankarane sada shiva maye sampath kare sakshini,
Sadhisthe saraseeruhakshi yugale sangatta vaksho ruhe,
Sakshath karini sarva loka varade, Vande Akhilandeswari.

50

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Who fulfills all desires of everyone,
Who is being served by good minded people,
Who has a very soft and good nature,
Who is an ornament to God Shiva,
Who is always personification of Shiva,
Who blesses with all type of riches,
Who is the witness to everything in the world,
Who is effective in everything,
Who has pair of eyes like the lotus in the pond,
Who has two busts fighting with each other,
Who can make everything happen,
And the one who blesses every one.

Haha kara ravai sthribhi sthuthapathe, harabhirame asame,
Hamsollasitha ramya viswa vibhave hambhheja moolangure,
Hasthe hasthi vanalaye , harihara brahmendra vandhyeswari,
Hamsadheetha pathe, hakara charithe, Vande Akhilandeswari.

51

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Whose feet is praised by three repetitions of the sound “Ha Ha”
Who is pretty with the several garlands she wears and matchless,
Whose prettiness which makes even swans happy is the wealth of the world

Whose root chant word is “Ham” and who lives in Ham”,
Who roams in the forest of elephants,
Who is the goddess worshipped by Shiva, Vishnu, Brahma and Indra,
Who is the form of Hamsa Gayathri,
And whose story is described by Ham.

Lambheeje , lakule, lathamrutha nolangara sampoojithe,
Lambheejena sulakshithedya vibhave, klemkara roopanvithe,
Lanthe handhakkarejwadhsa mudhithe, thrasthan suranveekshya thath,
Lanthe kevinayasadheeka mahile, Vande Akhilandeswari.

52

My salutations to the Goddess of the entire universe,
Whose root chant word is “Lam”, who holds a club,
Who has a body as tender as the climbing plant,
Who is being worshipped and praised by the chant “Lam”,
Who also has the form of the chant “Kleem”,
Who is the consort of Lord Shiva who took the poison,
That made all devas run away and
Who is the great lady with humility.

Kshoneesagriya pathaika lakshana vidhi kshepa pramane, kshane,
Kshipradakshina kukshi sikshanamana kshethragna samrakshinee,
Thrayakshalakshya thithikshuthakshathamatha kshandantha samveekshane,
Kshandhavyam kshithi brutha suthe sthuthivasa kshudhram madheeyam shive.

53

Oh Goddess who has the great vision of the empress of ocean and land,
Who looks after Lord Vishnu, who controlled Daksha,
Who has a very attractive vision, Oh daughter of the mountain, Oh goodness personified,
Please pardon this very lowly stotra and pardon this man’s lowly attempts,

Ithi girivara puthri pada rajeeva bhoosha ,
Bhuvana mamalayanthi sookthi sourabhya sarai,
Shiva pada makarantha syandhane mannidhana,
Madayathu kali brungan mathruka pushpa mala.

Let these words
Which are the ornaments of the lotus like feet of mother,
Which have sweet smelling meanings,
Which make the world clean,
Which are dripping with honey of the salvation of Siva’s feet,
And have been woven by me as a garland of mantras to the mother,
Make the bee like poets full of joy.